

SEX CANTIONES LATI NÆ QVATVOR, ADIVNCTO DIA- LOGO OCTO VOCVM.

Sechs Deutsche Lieder mit vier / sampt einem
Dialogo mit 8. stimmen.

Six chansons Francoises nouuelles a quatre voix,
auecq vn Dialogue a huict.

Sei Madrigali nuoui a quattro, con vn Dialogo
a otto voci.

. Summa diligentia compositæ, correctæ, & nunc primūm in lucem æditæ.
AVTHORE

Orlando di Lasso, Illustriss: Bauarię Ducis ALBERTI
Musici Chori Magistro.



Monachij excudebat Adamus Berg.

Cum gratia & priuilegio Cæs: Maiestatis.

M . D . LXXIII.

F.

ILLVST: AC GENEROSIS

D. DOMINIS MARCO, IOANNI, HIERONYMO, ET IO.
ANNI IACOBO, Dominis à Kierchberg & Rueissenhorn

Fuggeris, Germanis Fratribus & Dominis, &c.

perpetua reuerentia obser-
uandis.

EX
BIBLIOTHECA
REGIA ACADEM.
GEORGIAE

AUG.



Væ dignitas & præstantia, Illustres ac Generosi Domini, artis, quæ concentus & sonos harmonicos complectitur, in quo denique pretio & delicijs apud omnes omnium ætatum sapientes semper fuerit, ante oculos, omnibusque notum esse existimo : Deo siquidem autore omnes honestas ingenuasque mentes non immerito ad sui cognitionem Musica allicit & inuitat. Et quantum hæc ars valeat ad mulcendos animos hominum, Orpheus, qui cantus suavitate arbores & saxa traxisse fingitur, manifestissimè declarat: Nil enim aliud eo figmento voluerunt maiores nostri significare, quam animos barbaros & agrestes mansuetiores reddi. Sic Achilles Dux Græcorum fortissimus, animi ægritudi-

egritudinem, quam ex consideratione leuitatis Agamemnonis conceperat, cantu Cytharē lenijsse, & in sacris literis à Saule spiritus malus Dauid ludente recessisse dicitur. Cum itaque tanta sit præstantia huius artis magni principes, alijque sapientia & virtute præstantes viri huius patrocinium non immerito suscipiunt, summisque semper honoribus ornant: In quorum numero V. Illust: Mag: non infimum locum occupare omnium iudicio constat & manifestum eit.

Demnach ich auch / Genedige Herren/ newlicher zeit verschinen/etliche Gesang inn viererley / Lateinischer/ Teutscher/ Fransösischer/vnd Walscher Sprachen/meinem bestem vermögen nach/in die Music verfasset: Und dieweil ich dieselben an das liecht zu geben vorhabens/hat mich für gut angesehen/solches mein kleines werk der vier Sprachen/ E. G. vnd H. als vier Gebrüdern/so der vnd auch anderer Sprachen zum herrlichsten vnd hoch erfahren/dediciren vnd zuschreiben/mit vnderthemiester bitt/ E. G. vnd H. wollen dise mein Composition mit gnaden an vnd aussnemen/vnd mich in günstigem bewelch zuhaben.

Quam gratiam & benevolentiam si consecutus fuero summis, ne ingratitudinis nota mihi inuratur, viribus enitar. Interea Deus Opt: Max: V. Illust: Mag: Ecclesiae, Patriae, Musisq; omnibus dignetur diutissime conseruare superstites ~ incolumes. Date Monachij 30. Ianuarij. Anno M. D. LXXIII.

V. Illust: Mag:

Addictissimus

Habent pagin: 24.

Orlandus di Lassus.

A z

I.



Vare quare quare tristis es anima mea,

& quare conturbas me, ij spera in Deo, quoniam adhuc

ij con fitebor illi quoniam adhuc confite bor illi salutare

vultus mei ij salutare vultus mei, & Deus me us

ij & Deus meus ij & Deus meus.



Vid estis pusilla- nimes & con- tristamini, qui fa-

me la- bo- ra- tis, an nesci- tis iustitiae

vt sol fami relaxatas habe- nas, possit denuo cohibe- re, i pse enim

date. sciam omni carni, & implet oñe animal be- ne- di-

cione & implet omne animal be- ne- di- cione.



3.

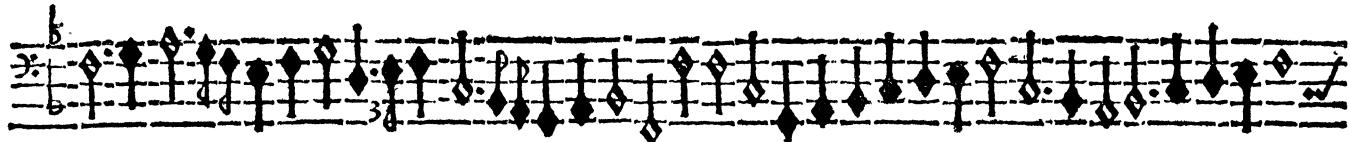
Omine secundum actum meum secundū actum me-

um ij noli me ij iudicas

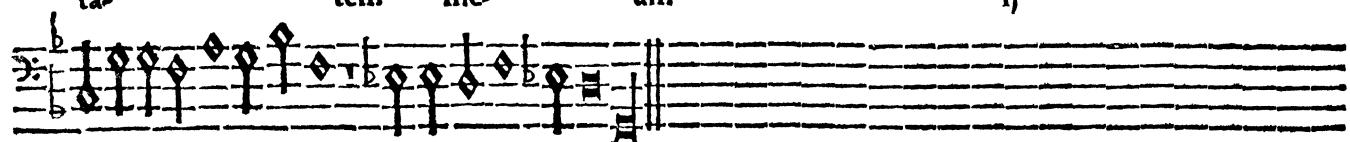
re noli me iudicare nihil dignum ij in con-

spectu tuo egi, ideo deprecor deprecor maiesta- tem tuam,

vt tu Deus ij vt tu Deus dereas iniquitatem meam iniqui-

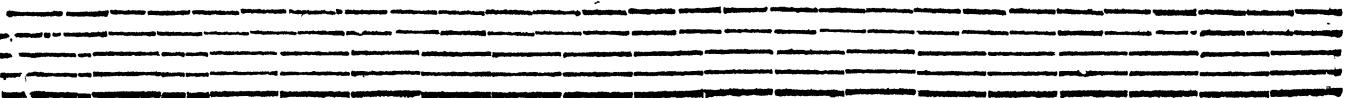
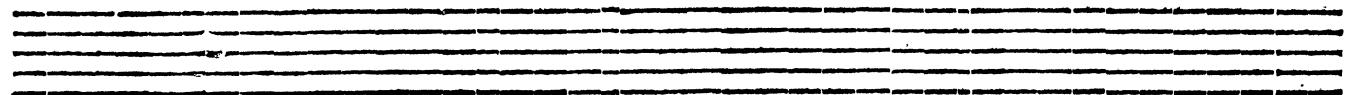
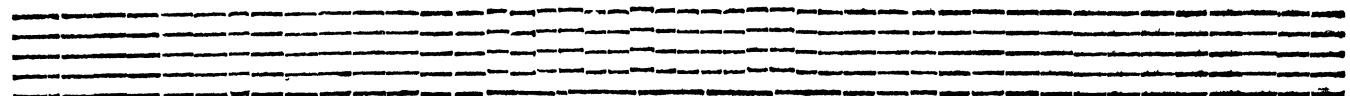


ta tem me am ij



iniquitatem meam.

ij



4.



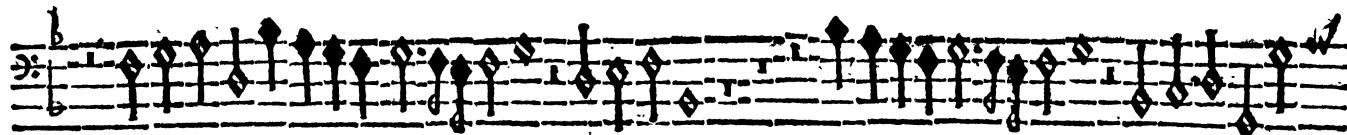
Allax gra- tia fallax gra- tia ij

fallax gra- tia, & va-

na & va- na pul- chritudo pulchritu-

do ij pul- chritudo, ij mulier mulier

timens Deum, i- psa laudabitur i psa laudabitur.

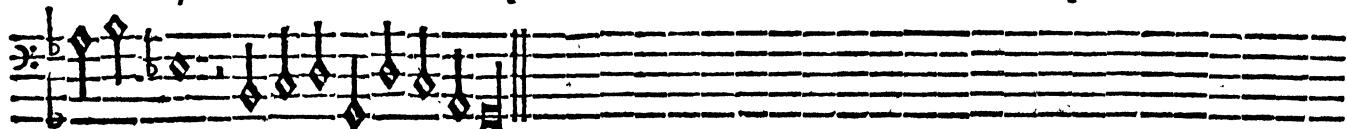


ij i-

psa laudabitur

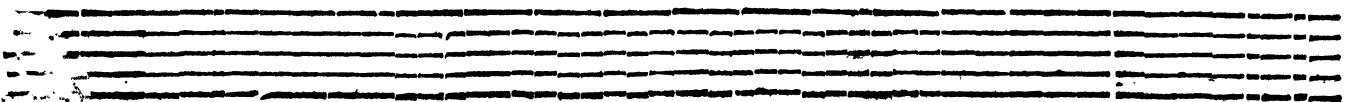
i-

psa laudabitur



ij

laudabitur.





Ripe: De inimi-
cis meis

eripe me de inimicis
meis ij

Do- mine, ad te confu-

gi, ij doce me facere doce me face-

re ij voluntatem tu- am volun-

Music score for two voices:

Top Voice (Soprano/Cantus):

Bottom Voice (Bassus/Bassus):

Lyrics (in Spanish):

ratem tuam, quia Deus
meus es tu quia De-
us meus es tu quia Deus meus es tu.

6.



N- ter omnes honorabile est in- ter omnes in-

ter omnes con*sum* iugium & cubi*le*

impollutum, scortatores scortatores autem & adulteros iudica-

bit De- us **iudica-** **bit De-** us

iudicabit Deus.



In Esel vnd das Nüßbaumholz/ darzu ein
 Weib prechtig vnd stolz/ kommen mit art ganz vberein/ dann
 wo nie schleg schleg verhanden seyn/ so geht der Esel nit ein tritt/ das
 Weib wil seyn im haus der Man/ wol dem wol dem wol dem wol
 dem der sein Weib ziehen kan.

8.



Nnlein du singst sein/fromb
 frölich kanst auch seyn if fromb/frölich
 kanst auch seyn/ holdselig eugelein/ geben lieblichen schein/ wünsch dir mein
 gruß ij ins herz hinein wünsch dir mein gruß
 ins herz hinein ins herz hinein.



Uß gutem grunde von mund ich sing

vnd sag/ daß kein mensch mag/ is fr höflich

zucht beschreiben/man muß sie lassen bleiben/ is ein zier der schönen

Weiben/man muß sie lassen bleiben/ is ein zier der schönen Weiben.



S chut sich als verkeren zu diser letzten
 zeit/ den reichen müssen nehren/ die Henn kräte
 vor dem Han/ wer nichts hat wil vil zehren/ der Narr der Narr den weisen leh-
 ren/ die Fraw schlege ihren Maß die Fraw schlege ihren Maß schlege iрен
 Maß. ij

II.



Em soll man schund trawen/ was schmal ist muß seyn
 braid/ der kneche schleft bey der Frawen/ der Herr ligt bey der Maid/
 der Gspärig heist ein Prasser/ der Wein ist wol halbs Wasser/ ist
 das nit gmischtet franc ij ist das nit gmischtet franc ij
 ij ist das nit gmischtet franc.



Vdite no ua. Der Bauer von Eßelßkir-
 chen/der hat ein feiste ga ga Gans/ das gyri gyri gaga Gans/ das
 gyri gyri ga ga Gans/ die hat ein langen/ feisten/ dicken,/ weidlichen hals/
 hab dirs mein trautter Hans/ hab dirs mein trautter Hans/rupff sie/ rupff sie/seud sie/ brat
 sie/ greiß sie/ friß sie/ das ist sanct Martins vögelein/ dem können wir nit seind

The musical notation consists of four staves of neumes on a four-line staff system. The first staff begins with a large 'A' and ends with a fermata. The second staff starts with a fermata. The third staff starts with a fermata. The fourth staff starts with a fermata.

seyn/ knecht Heinz bring her ein guten wein/ vnd schenck vns dayffer ein/ las vmb-
her gahn/ in Gottes nam/trincken wir gut Wein vnd Bier/ auff die gsotne Gans/auff die
bratne gans/auff die junge gans/ das sie vns nit schaden mag das sie vns nit schaden mag.



N ieune moine est sorti du couvent est sorti du couvent il rencontra vne nonnet
 te au cors g t, vne nonnette au cors gent lui a print a demander, s'elle voloit brinbaler ou danser au
 petit pas, helas vrai dieu, vous ne brinbaleres moine helas vrai dieu vous ne brinbaleres pas, ij
 ; vous ne brinbaleres pas, ij he moine moine qu'apelles brinbaler ma ieune dame bai-
 ser baiser & acoller, en nostre religi- on brinbaler nous apellons cors a cors nus, cors a cors nus en deux draps helas

vrai dieu vous ne brinbaleres moine, helas vrai dieu vous ne brinbaleres pas ij vous ne brinbaleres
pas, ij He moine moine que diront voz abez il sont deceus tous & sont trébien gabez, en lieu
de bien entonner vous faites les litz branler, la rgle ne l'entend pas, helas vrai dieu vous ne brinbaleres moine, helas vrai
dieu vous ne brinbaleres pas vous ne brinba- leres pas ij vous ne brinba- leres
pas. ij.



I du mal'heur vous auies cognoissance dont ma vie est a rude mort con-

trainte verries a locil ma perdurable crainte d'estre oublie par la trop longue

absent ce absent ie meurs, et en votre pr.sence l'ame rauie helas he-

lus c'est bien par diuine puissance mourir aupres & loing perdre la vie mourir aupres

& loing perdre la vie.



Je suis brun et ma couleur trop noire ce n'est pas merueille s'on me veut croire
 car come phebus me hale par dehors me hale y pardehors ain-
 si me brule ij cu- pido dans le cors ainsi me brule ij cu- pido dans le
 cors cu- pido dans le cors.

The musical notation consists of four staves of music. The first staff begins with a large 'S' and a figure. The second staff starts with a treble clef. The third staff starts with a bass clef. The fourth staff starts with a bass clef. The music uses a variety of note heads, including diamonds, crosses, and circles, with vertical stems. Measures are separated by vertical bar lines. The lyrics are placed below the staves, corresponding to the notes.

Seconde partie.



Music score for three voices, featuring neumes on four-line staves. The lyrics are in French and Latin.

Top staff: *E vous soit è strange ij si ie suis noir car brule ie suis ij*

Middle staff: *de deux feux assauoir de phebus qui me hale me hale ij*

Bottom staff: *par dehors, et cupido me brule ij et cupido me brule dans le cors et cupido me brule*

Final note: *ij et cupido me brule dans le cors.*



Vant vn cordier cordant veut corder vne corde, a trois cordon cordant a vne
 corde accorde mais s'un cordō cordant de la corde décor-
 de le cor-
 don décordant, fait décorder ii fait décorder la cor- de la corde.

The musical notation consists of four staves of music. The first staff begins with a clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. The second staff begins with a clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. The third staff begins with a clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. The fourth staff begins with a clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. The music is written in a Gothic script style, with various note heads and stems. The lyrics are written below the staves, corresponding to the music.



vi bien se mire bien se voit, qui bien se voit bien se cognoit, qui bien se voit ij
bien se cognoit, qui bien se cognoit peu se prise, ij qui peu se prise
ij dieu l'auise qui peu se prise ij dieu l'auise dieu l'auise.



Cest tu: Disoit il ij disoit il

disoit il ij disoit il disoit il



I persona e-
 rs tanto ben formata quando m'e finger san pittori indu-
 stri con bionda chioma longa et annodata oro non è che piu risplende e lu-
 stri
 sbargeasi per la guancia misto color, di rose e di ligustri, ij che lo spatio finia con
 giusta meta, che lo spatio finia con giusta meta. ij



Otto duo negri e sottilissimi archi son duo negri occhi anzi duo chiari soli
 piacofia riguardare a mouer parchi, intorno a cui parch' amor scher- zie vo-
 li, e ch'indi tutta la faretra scharchi e che visibilmente i cori inuoli quindi il naso per mezo il viso
 scende che non troua l'inuidia ij che non troual inuidia oue l'emende.



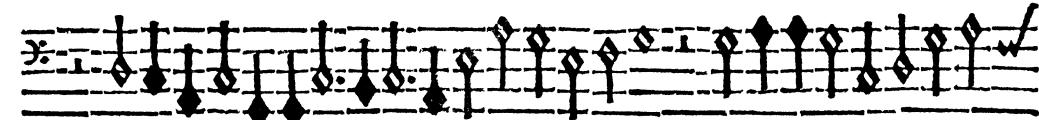
Otto quel sta quasi fra due vallette la bocca sparsa di natio cina-
 bro quiui duo filzè son di perle elette che chiude & apre vn bello e dolce labro quin-
 di escon le cortesi parolette da render molle ogni cor rozo e scabro, quiui si forma quel soa-
 ue ri- so ch'apre a sua posta in terra il para liso ch'apre a sua posta in terra il paradiso ij
 ch'apre a sua posta in terra il paradiso il pa- radiso.



Ianca neue è il bel collo e'l petto latte, il collo e tondo il petto è colmo e largo,
 due pome acerbe e pur d'auorio fatte, vengono e van come onda al primo margo il
 mar combatte non potria l'altre parti veder argo bensì puo giudicar che corrisponde a quel ch' appar di fuor
 quel che s'asconde a quel ch' apparsi fuor quel che s'asconde quel che s'asconde.



Ostran le braccia sue misura giusta e la candida man fresso si vede



ij longhetta al quanto e di larghezza angusta doue ne nodo appar ne ve-

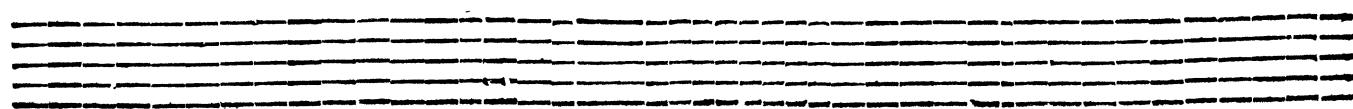


na eccede si vede al fin de la persona augusta il breue asciutto e ritondetto piede non si ponno celar sot-



ta alcun velo non si ponno celar

ij non si ponno celar sotto alcun velo.





Pesso in poueri alberghi e in picciol tetti, ne le calamitadi e ne i disagi meglio s'ag-
 giungon d'a- micitia i petti, che fra richezze inuidiosi & agi de le pieue d'in-
 fidie e di sospetti corti regali e splendidi palagi ij que la caritade e in tutto estin-
 ta ne si vede ami- citia ij se non finta.

ecun u .

ia ogus . vocum.



Nde reuerti: Vifimus Isareo regna opulenta situ,

O foror Albertus nobis summa ocia fecit, Li-

ber ab hæresibus quoduce Bo- ia manet, Quoduce relligio Boę moderatur habenas, Ingeni-

um ingeniu pal- las,pax,animosę re- git, Albertus superos relligione colit, Pro-

speritas doctrina, salus vita, ocia Mar- tis,cum pietate fides,Bauara re- gna tenent.

Bassus primus.

Dialogus S.vocum.



Nde reuertimini pax, relli- gioque soro-

res, Que fortu- na so- li

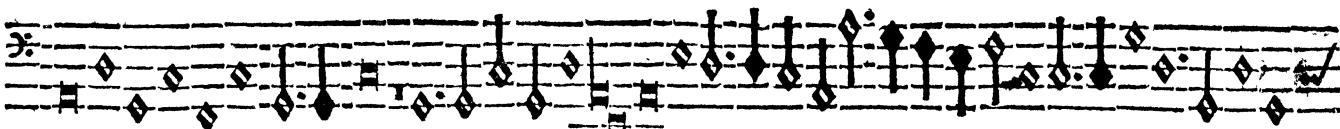
vel quæ reueren- tia le- gis, Explicat Anna si- des, pax-

que toga- ta iubar, An su-

a coeli- tibus celebrantur cantica di- uis.

E 2 Verte,

Bassus secundus.

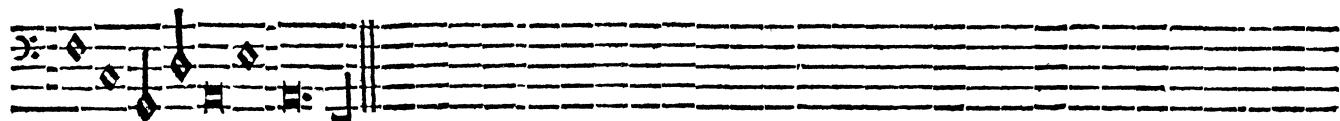


O fœlix genus hoc hominū ô fœlicia regna, Quę triade hac gau-

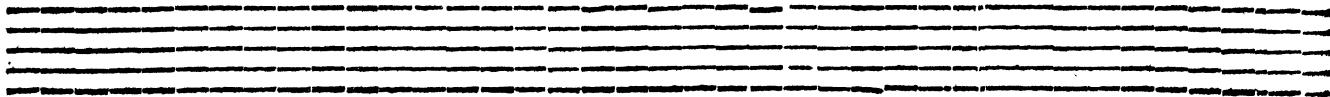
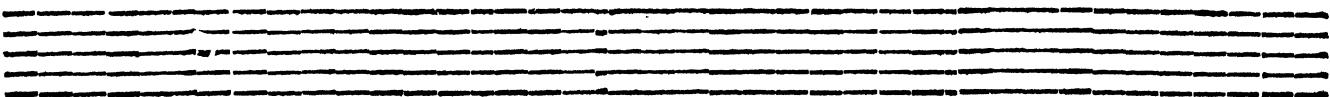
dent, pallade, pace, fide,



Alber-tus fœlicior ast quo princi-pe re-gnant, Relli-gio, pie-



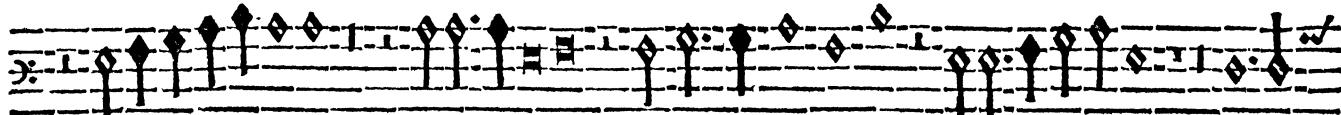
tas, intemerata fides.



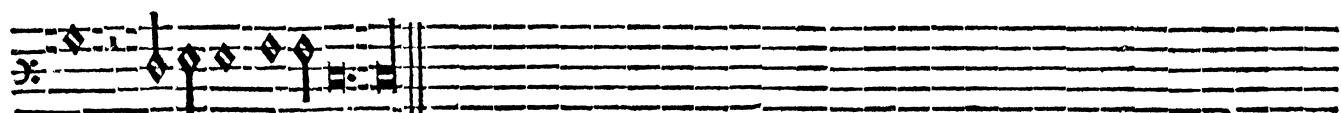
Bassus primus.



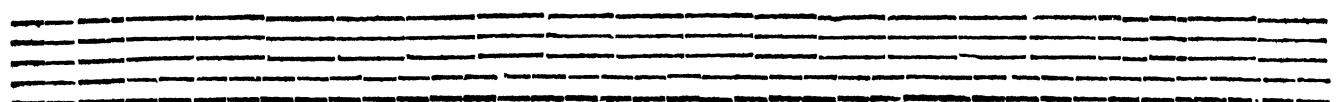
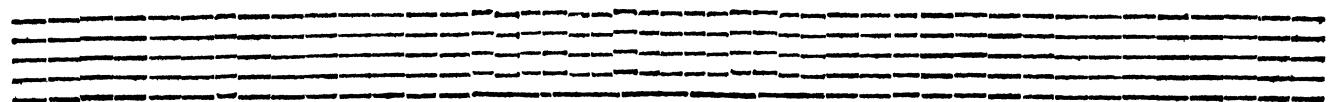
O fœlix ge-
nus hoc hominum, ô fœlicia regna, pallade, pallade, pace, fide,



Alber-
tus fœlicior ast quo principe regnant, Relli-
gio, pie-



tas, intemerata fides.



Bassus primus.

26.

Dialogus 8. vocum.



Un gräß dich Gott mein mündlein rot/ ich bin dir hold von herz-
 gen/ ach Els ich bitt/ zu dienen bin ich dir bereit/
 du bist allein die mir gefelt/ am gelt es auch nit manglen soll/ das ist der
 sitt in diser Welt/das ist der sitt in diser Welt/wer bulen wil/ muß haben gelt/ gelt/ wo
 das gebricht ist ganz vmb sunst/all weisheit/ jugent/ schön vnd kunst/ jugent schön vnd kunst.

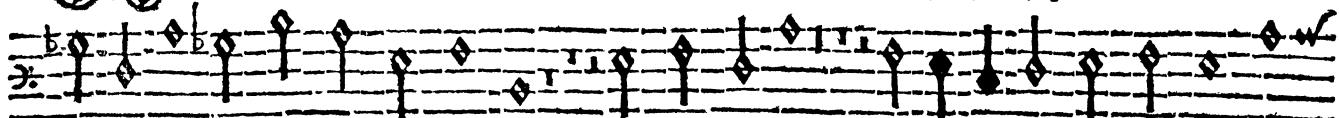
The musical score consists of four staves of Gregorian chant notation. The notation uses square neumes on four-line redigible staves. The first staff begins with a large initial note. The second staff starts with a single note. The third staff begins with a single note. The fourth staff begins with a single note. The music is divided into four sections by vertical bar lines, corresponding to the four lines of text.

a us ecun us.

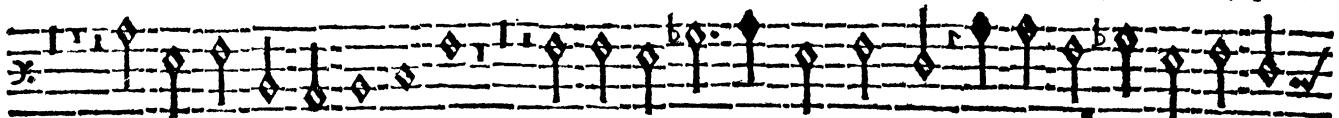
ia ogus . vocum.



As kümerts mich/schaw du für dich/mit dir mag ich nit scher-



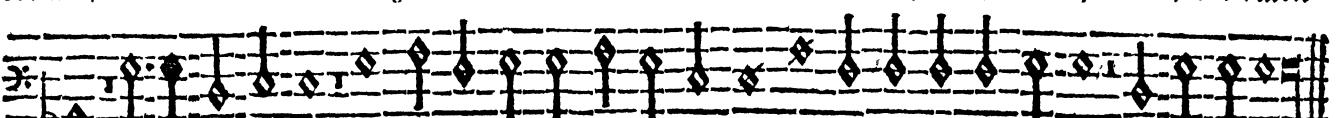
gen/dein lieb die bringt mir schmerzen/ ich mag dein nit/ geh anderstwo/du hast dein bschaid/



ja wan du hets im seckel gelt/ die wort seyn gut/der mund ist vol/ die seitten aber mich fast



krenckt/daran der läre Beuttel hencft/das ist der sitt in diser Welt/das ist der sitt in diser welt/wer bulen



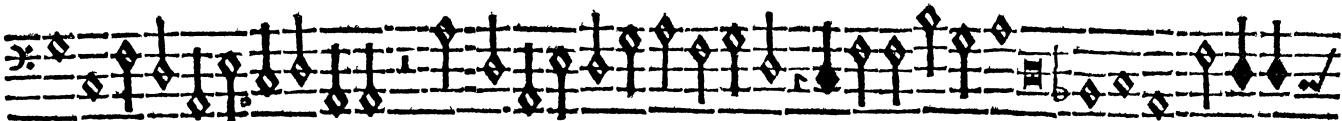
wil/gelt/muß habe gelt/wo dz gebricht/istgäk vñ sunst/al weisheit juget schön vñ küst jugent. ij



I moi mon cuer quelle sera ma vie, lors qu'elogne serai de ses beaux yeux def-



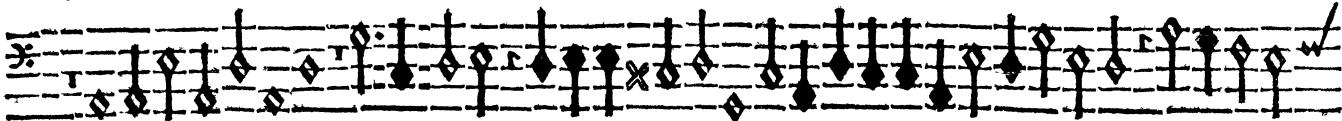
quelz depend & mō pis & mō mieux, & qui seulz ont ma liberte rauie, mais



quois si iai touiours en la pensee cette beaute sans iamais la revoir, assure suis q'un cruel desespoir, aura bien



tost ma pource ame offencee non fera non ensemble avec l'amour, qui te fera espérer q'un retour donra bien tost



ates maux allegiance, mais ce pendant ie viurai langoureux n'ait moi en de lui faire paroître qu'en la servant

Bassus secundus.

Dialogus 8. vocum.



I moi: Ton viure helas seront les passions du

souuenir de ta belle maistresse d'un doux acueil d'une hone-

fie caresse bref d'un penser de ses perfe- ctions, Non fera non car

touiuors l'espe- rance naitre lon voit c'ensemble avec l'amour qui te fera espe-

rer ij q'un retour donra bien tost a tes maux allegiance,

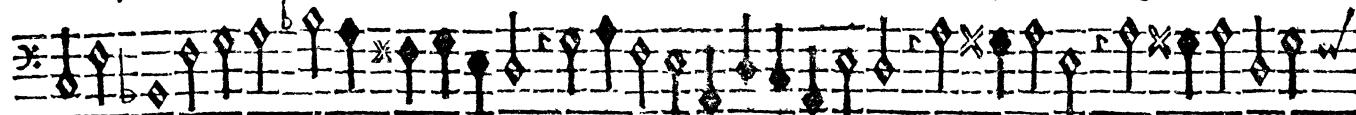
F.

Verte

a us primus.



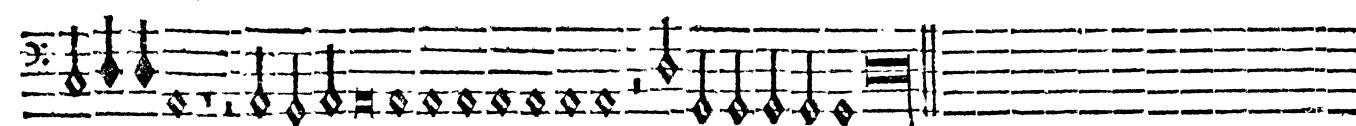
ij ie n'ai desir que d'estre sien a iamais content ou malheurcux il faudra donc que durant mon ab-



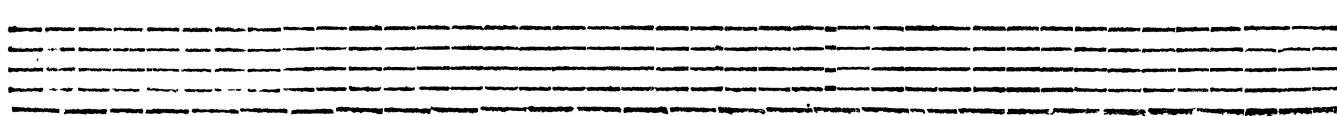
sence, toy qui es sien, lui aille souuenant, que tout mō liendautre lieu ne defend & q're sur moi ij el-



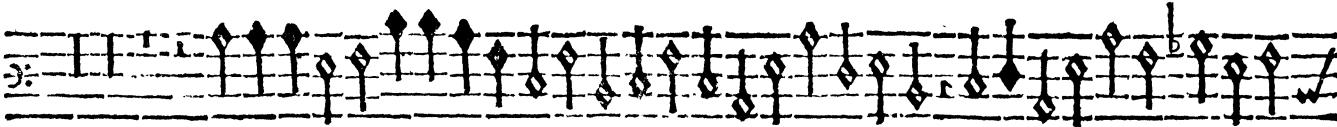
le a toute puissance ic le ferai, & quoi qu'icclie face en contre moi, iamais ne changer.i, ains a iamais iuuin-



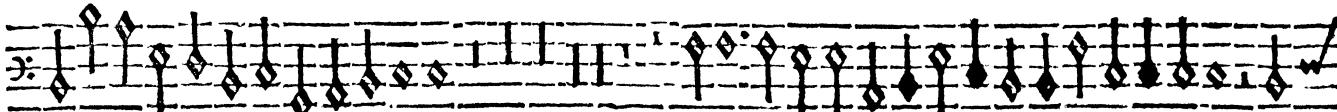
cible serai, come vn rocher qui pour flotz ne dep'ace. ij



DANUS secundus.



A ton retour peut estre fauorable, amour sera aiant pitié de toy, de ton amour de ta loyalle

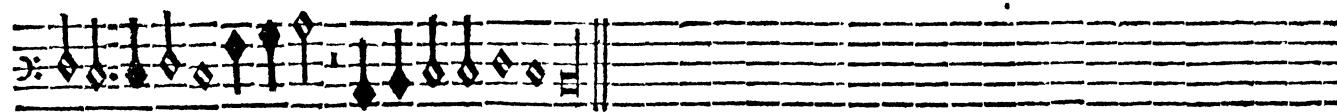


foy, & si rendra ton service agreable

ie le ferai & quoi qu'icelle face qu'icelle face en-



contre moy iamais ne chan- gerai, ains a iamais ij invincible serai, come un rocher qui pour



flotz ne deplace qui pour flotz ij ne deplace.



Una fide: Vn lan- guir dole s'honeste voglie in zentil foco accese s'un
 lungo error in cieco laberinto s'un pallor di vio- la e d'amor tinto
 s'hauer altri piu caro piu caro che se stesso se lagrimar e soffrir mai sempre fassendo si di
 duol d'ira e d'affanno, e agghiacciar da presso son le cagion vostro donna el peccato, e mio fia'l dan-
 no e mio fia'l danno. i e mio fia'l danno.

The musical score consists of eight staves of early printed music notation. The notation uses vertical stems with small diamond shapes at the top, indicating pitch. The voices are written in two-measure measures, separated by vertical bar lines. The lyrics are written below the staves, corresponding to the musical phrases.



Una fede: Vn cor non fin- to vn desiar cortese, s'un lungo er-
ror in cieco laberinto se ne la fronte ogni pensier depinto od in voce interrot-
te a pena intese, hor da paura, hor da vergognosoffese, s'hauer altrui piu caro piu caro ij
che se stesso s'arder da lunge, son le cagion che amando è distempre vostro donna e'l peccato
& mio sia'l danno & mio sia'l danno ij & mio sia'l danno.

INDEX CANTIONVM

QVÆ IN HOC LIBRO CON- TINENTVR.

- 1. Quare tristis es anima mea,
- 2. Quid estis pusillanimes.
- 3. Domine secundum actum meum,
- 4. Fallax gratia, & vana pulchritudo.
- 5. Eripe me de inimicis meis.
- 6. Inter omnes honorabile est.

- 7. Ein Esel vñ das Nüßbaum holtz.
- 8. Annelein du singst fein.
- 9. Auf gutem grundt.
- 10. Es thut sich als verkerent.
- 11. Wem sol man jegund trawenn.
- 12. Audite noua: Der Hawer.

- 13. Un ieune moine est sorti du conuent.
- 14. Si du mal-heur vous auies.
- 15. Si ie suis brun. 2.^e Partie. Ne vous soit.
- 16. Quant un cordier cordant.

- 17. Qui bien se mire bien se uoit.
- 18. Sces tu dir l'aue disoit il.

- 19. Di persona era tanto ben formata.
- 20. Sotto duo negri e sottilissimi archi.
- 21. Sotto quel sta quasi fra due vallette.
- 22. Bianca neue è il bel collo.
- 23. Mostran le braccia sue misura giusta.
- 24. Spesso in poueri alberghi e in picciol tetti.

DIALOGVS.

- 25. Vnde reuertimini. 8.vocum.

- 26. Nun gruß dich Gott. Mit 8.

- 27. Di moi mon cuer. 8.vocum.

- 28. S'una fede amorosa. 8.vocum.